



# புதுச்சேரி மாநில அரசிதழ்

## La Gazette de L'État de Poudouchéry

### The Gazette of Puducherry

அதிகாரம் பெற்ற வெளியீடு

Publiée par Autorité

Published by Authority

விலை : ₹ 29-00

Prix : ₹ 29-00

Price : ₹ 29-00

எண்	புதுச்சேரி	செவ்வாய்க்கிழமை	2018 ஆம்	மே மீ	29
No.	22 Poudouchéry	Mardi	29	Mai	2018 (8 Jyaistha 1940)
No.	Puducherry	Tuesday	29th	May	2018

பொருளடக்கம்

SOMMAIRES

CONTENTS

பக்கம்	Page	Page
தொழில் நீதிமன்றத் தீர்ப்புகள்.. 644	Sentence arbitral du Travail .. 644	Award of the Labour Court .. 644
அரசு அறிவிக்கைகள் .. 667	Notifications du Gouvernement .. 667	Government Notifications .. 667
பற்றுக்கை அறிவிப்பு .. 671	Avis de saisis-arrêt .. 671	Notice of attachment .. 671
ஒப்ப அறிவிப்புகள் .. 672	Avis d'Adjudications .. 672	Tender Notices .. 672
ஆபத்தான நிறுவனங்கள் .. 673	Etablissements dangereux .. 673	Dangerous establishments .. 673
சாற்றறிக்கைகள் .. 677	Annonces .. 677	Announcements .. 677

ELECTRICAL AND ELECTONIC ITEMS ANNEXURE-I				(1)	(2)	(3)	(4)
Sl. No.	Description of items	No. of items	e-waste	No./Nos.			
(1)	(2)	(3)	(4)				
Computer items				3	Ceiling fan	75	
1	Computer System	5		4	Stabilizer	07	
2	Dot Matrix Printer	1		5	A. C. (Window type)	03	
3	T.V.S. Printer	4		6	Doom Light	02	
4	Hp Laser Jet Printer-cum-copier	1	Rate per kg.	7	Single tube light fittings	04	
				8	Electrical board	02	Rate per kg.
				9	Power box	03	
				10	Breaking box (Big)	07	
				11	Breaking box (Small)	05	
				12	C.T. Panel box	02	
				13	Distribution box	01	
				14	Distribution Panel board	01	

**வில்லியனார் கொம்யூன் பஞ்சாயத்து, புதுச்சேரி**  
**ஆபத்தான நிறுவனங்கள்**

**அறிவிப்பு**

கீழ்க்குறிப்பிடப்பட்டுள்ள நபர்கள் வில்லியனார் கொம்யூன் பஞ்சாயத்தின் எல்லைக்குள் பின்வரும் தொழில் நிறுவனங்களை அமைத்துக்கொள்ள இக்கொம்யூன் பஞ்சாயத்தின் அனுமதி வேண்டுகிறார்கள்.

வரிசை எண்	விண்ணப்பதாரரின் பெயர் மற்றும் முகவரி	நிறுவனம் அமைய உள்ள இடத்தின் முகவரி	உத்தேசிக்கப்பட்டுள்ள நிறுவனத் தயாரிப்பு/செய்முறை	தேவையான மின் திறன்	ஆட்களின் எண்ணிக்கை
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)

திரு/திருமதி/செல்வி:

1	G. வடிவேல், எண் 127, மரியாள் நகர், 4-ஆவது மெயின் ரோடு, ரெட்டியார்பாளையம், புதுச்சேரி-605 010.	M/s. வேல் இண்டஸ்ட்ரிஸ், மறு அளவை எண் 92/4, இராமநாதபுரம் வருவாய் கிராமம், வில்லியனார் கொம்யூன், புதுச்சேரி.	இன்ஜக்ஷன் மோல்டு, பிவிசி காம்போனன்ட்ஸ்.	25 குதிரைத் திறன்.	4 (பணி முறை1).
2	G. சோபனா பிரியா, எண் 5/1018, ரோஜா நகர், அறிவுதிருகோயில் (எதிர்புறம்), திண்டுக்கல்-624 004, தமிழ்நாடு.	M/s. நிக்கேஷ் எண்டர்பிரைசஸ், மறு அளவை எண் 88/2, துத்திபட்டு வருவாய் கிராமம், வில்லியனார் கொம்யூன், புதுச்சேரி.	பிரி-பிராசஸிங் ஆப் இண்டஸ்ட்ரியல் அசார்ட்ஸ் வேஸ்ட்.	49 குதிரைத் திறன்.	5 (பணி முறை1).

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
திரு/திருமதி/செல்வி:					
3	S. குமரேசன், எண் 11, ஊத்துக்காட்டு மாரியம்மன் கோயில் வீதி, செல்லப்பெருமாள்பேட்டை, லாஸ்பேட்டை, புதுச்சேரி-605 008.	M/s. ஸ்ரீ வெங்கடேஸ்வரா சாக்ஸ், மறு அளவை எண் 69/7A, MGR நகர் ரோடு, கோபாலன்கடை, குரும்பாபேட்டை வருவாய், வில்லியனூர் கொம்புன், புதுச்சேரி.	பிபி/எச்டிபிஇ ஓவன் பேக்ஸ்.	125 குதிரைத் திறன்.	12 (பணி முறை1).

1973-ஆம் ஆண்டு புதுச்சேரி கிராமம் மற்றும் கொம்புன் பஞ்சாயத்துக்கள் சட்டத்தின் மூலமாய் புதுச்சேரி ஒன்றியத்து ஆட்சிப்பரப்பில் அமுலாக்கப்பட்ட புதுச்சேரி கொம்புன் பஞ்சாயத்துக்கள் (உரிமம் மற்றும் அனுமதி அளித்தல்) விதிகள், 1976, பிரிவு 11-ன்படி இத்தொழில் நிறுவனங்களை நிறுவுவதினால் உண்டாகும் ஆட்சேபணைகள் ஏதேனும் இருந்தால், அவற்றை இந்த அறிவிப்பு பிரசுரமான தேதியிலிருந்து பத்து நாட்களுக்குள் வில்லியனூர் கொம்புன் பஞ்சாயத்து ஆணையர் அவர்களுக்கு எழுத்து மூலமாய் தெரியப்படுத்துதல்படி கேட்டுக்கொள்ளப்படுகிறது.

குறிப்பிட்ட காலவரையறைக்குள் பெறப்படும் ஆட்சேபணைகள் வில்லியனூர் கொம்புன் பஞ்சாயத்தால் பரிசீலிக்கப்படும்.

வில்லியனூர், 2018 ஐதாபு மே மீ 11 உ.

**D. ஆறுமுகம்,**  
ஆணையர்.

### VILLIANUR COMMUNE PANCHAYAT, PUDUCHERRY

Villianur, the 11th May 2018.

#### Dangerous Establishments

#### NOTICE

The undermentioned persons have requested for permission to set up the following industries within the Villianur Commune Panchayat limits as detailed below.

S1. No.	Name and address of the applicant	Address of the industry site	Industry proposed	Power required	No. of workers
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
Thiru/Tmt./Selvi:					
1	G. Vadivel, No. 127, Marial Nagar, 4th Main Road, Reddiyarpalayam, Puducherry-605 010.	M/s. Vel Industries, Re-survey No. 92/4, Ramanathapuram (R.V), Villianur Commune, Puducherry.	Injection moulded PVC components.	25 H.P.	4 (Shift-I)
2	G. Shobana Priya, No. 5/1018 Roja Nagar, Arivuthirukoil (Opp.), Dindukal-624 004, Tamil Nadu.	M/s. Nikkesh Enterprises, Re-survey No. 88/2, Thuthipet Revenue Village, Villianur Commune, Puducherry.	Pre-processing of industrial hazardous waste.	49 H.P.	5 (Shift-I)
3	S. Komaresan, No. 11, Uthukattu Mariamman Koil Street, Sellaperumalpet, Lawspet, Puducherry-605 008.	M/s. Sri Venkateswara Sacks, Re-survey No. 69/7A, MGR Nagar Road, Gopalankadai, Kurumbapet Revenue, Villianur Commune, Puducherry.	PP/HDPE oven bags.	125 H.P.	12 (Shift-I)

In conformity with rule 11 of the Puducherry Commune Panchayats (Grant of Licences and Permissions) Rules, 1976, promulgated in this Union Territory by the Puducherry Village and Commune Panchayats Act, 1973, objections, if any, to the setting up of the above industries are invited to reach the Commissioner, within ten days from the date of publication of this notice in the Official Gazette.

The objections so received within the specified period will be considered by the Villianur Commune Panchayat.

**D. ARUMUGAM,**  
Commissioner.

**அரியாங்குப்பம் கொம்ப்யூன் பஞ்சாயத்து, புதுச்சேரி**  
**ஆபத்தான நிறுவனங்கள்**

**அறிவிப்பு**

கீழ்க்குறிப்பிடப்பட்டுள்ள நபர் அரியாங்குப்பம் கொம்ப்யூன் பஞ்சாயத்தின் எல்லைக்குள் பின்வரும் தொழில் நிறுவனத்திற்கு கூடுதல் மின்சாரம் பெறுவதற்கு இக்கொம்ப்யூன் பஞ்சாயத்தின் அனுமதி வேண்டுகிறார்.

வரிசை எண்	விண்ணப்பதாரரின் பெயர் மற்றும் முகவரி	நிறுவனம் அமைய உள்ள இடத்தின் முகவரி	உத்தேசிக்கப்பட்டுள்ள நிறுவனத் தயாரிப்பு/செய்முறை	தேவையான மின் திறன்	ஆட்களின் எண்ணிக்கை
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
1	திருமதி R. லாவண்யா, நிர்வாகி, எண் 22, முதல் குறுக்கு தெரு, அஜிஸ் நகர், ரெட்டியார்பாளையம், புதுச்சேரி-605 010.	M/s. மாப்பிள் பிரிண்டிங் ஹவுஸ், மறு அளவை எண்கள் 54/2 மற்றும் 54/3, கடலூர் மெயின் ரோடு, டோல்கேட், மணவெளி வருவாய் கிராமம், அரியாங்குப்பம் கொம்ப்யூன், புதுச்சேரி-605 007.	புத்தகம் அச்சடித்தல், செய்தித்தாள், காலண்டர் மற்றும் எழுதுபொருள் புத்தகங்கள்.	49 குதிரை திறனிலிருந்து 98 குதிரை திறனாக உயர்த்துதல் (கூடுதல் 49 குதிரை திறன்).	8 (ஒரு பணி முறை மட்டும்).

1973-ஆம் ஆண்டு புதுச்சேரி கிராமம் மற்றும் கொம்ப்யூன் பஞ்சாயத்துக்கள் சட்டத்தின் மூலமாய் புதுச்சேரி ஒன்றியத்து ஆட்சிப்பரப்பில் அமுலாக்கப்பட்ட புதுச்சேரி கொம்ப்யூன் பஞ்சாயத்துக்கள் (உரிமம் மற்றும் அனுமதி அளித்தல்) விதிகள், 1976, பிரிவு 11-ன்படி இத்தொழில் நிறுவனத்திற்கு கூடுதல் மின்சாரம் பெறுவதினால் நிறுவுவதினால் உண்டாகும் ஆட்சேபணைகள் ஏதேனும் இருந்தால், அவற்றை இந்த அறிவிப்பு அரசிதழில் வெளியான தேதியிலிருந்து பத்து நாட்களுக்குள் அரியாங்குப்பம் கொம்ப்யூன் பஞ்சாயத்து ஆணையர் அவர்களுக்கு எழுத்து மூலமாய் தெரியப்படுத்தும்படி கேட்டுக்கொள்ளப்படுகிறது.

குறிப்பிட்ட காலவரையறைக்குள் பெறப்பட்ட ஆட்சேபணைகள் இக்கொம்ப்யூன் பஞ்சாயத்தால் பரிசீலிக்கப்படும்.

அரியாங்குப்பம், 2018 *வர்பு* மே 16 *உ*.

**பெ. கலியமூர்த்தி,**  
ஆணையர்.

**ARIYANKUPPAM COMMUNE PANCHAYAT, PUDUCHERRY**

*Ariyankuppam, the 16th May 2018.*

**Dangerous Establishments**

**NOTICE**

The undermentioned person has requested for permission to enhance the power to the following industry within the Ariyankuppam Commune Panchayat limits as detailed below:

Sl. No.	Name and address of the applicant	Address of the industry site	Industry proposed	Power required	No. of workers
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
1	Tmt. R. Lavanya, Proprietor, No. 22, First Cross, Azees Nagar, Reddiarpalayam, Puducherry-605 010.	M/s. Maple Printing House, Re-survey Nos. 54/2 and 54/3, Cuddalore Main Road, Toilegate, Manavelly Revenue Village, Ariyankuppam Commune, Puducherry-605 007.	Printing of books, newspapers, calendar and stationery books.	Enhancement of power from 49 H.P. to 98 H.P. (Additional 49 H.P.)	8 (Single shift only).

In conformity with rule 11 of the Puducherry Commune Panchayats (Grant of Licences and Permissions) Rules, 1976, promulgated in this Union Territory by the Puducherry Village and Commune Panchayats Act, 1973, objections, if any, for the enhancement of power to the abovesaid industry, are invited to reach the undersigned within ten days from the date of publication of this notice in the Official Gazette.

The objections, so received within the specified period will be considered by this Commune Panchayat.

**P. KALIYAMURTHY,**  
Commissioner.

### திருமலையாண்டிபட்டினம் கொம்புன் பஞ்சாயத்து, காரைக்கால்

#### ஆபத்தான நிறுவனங்கள்

##### அறிவிப்பு

திருமலையாண்டிபட்டினம் கொம்புன் பஞ்சாயத்தின் எல்லைக்குட்பட்ட பகுதியில் குடியிருப்பவர்களுக்கு இதனால் அறிவிக்கப்படுவது யாதெனில், கீழ்க்குறிப்பிடப்பட்டுள்ள நபர் பின்வரும் தொழில் நிறுவனத்தை திருமலையாண்டிபட்டினம் கொம்புன் பஞ்சாயத்து எல்லைக்குள் அமைத்துக்கொள்ள இக்கொம்புன் பஞ்சாயத்தின் அனுமதி வேண்டுகிறார்.

வரிசை எண்	விண்ணப்பதாரரின் பெயர் மற்றும் முகவரி	நிறுவனம் அமைய உள்ள இடத்தின் முகவரி	உத்தேசிக்கப்பட்டுள்ள நிறுவனத் தயாரிப்பு/ செய்முறை	தேவையான ஆட்களின் மின் திறன் எண்ணிக்கை	ஆட்களின்
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
1	திரு. A.R. பிரபாகர், 40, மாரியம்மன் கோயில் வீதி, போலகம், திருமலையாண்டிபட்டினம், காரைக்கால்.	M/s. W ஃபெரோ அலாய்ஸ், மறு அளவை எண் 164/1/ B/2, ஓ.என்.ஐ.சி. ரோடு, போலகம், திருமலையாண்டிபட்டினம் கொம்புன், காரைக்கால் மாவட்டம்.	கால்சியம் கார்பைட் மற்றும் பெரோ சிலிகான் தயாரித்தல்.	125 குதிரைத் திறன்.	4 (பணி முறை-I) 4 (பணி முறை-II)

1973-ஆம் ஆண்டு புதுச்சேரி கிராமம் மற்றும் கொம்புன் பஞ்சாயத்துக்கள் சட்டத்தின் மூலமாய் புதுச்சேரி ஒன்றியத்து ஆட்சிப்பரப்பில் அமுலாக்கப்பட்ட புதுச்சேரி கொம்புன் பஞ்சாயத்துக்கள் (உரிமம் மற்றும் அனுமதி அளித்தல்) விதிகள், 1976, பிரிவு 11-ன்படி இத்தொழில் நிறுவனத்தை நிறுவுவதினால் உண்டாகும் ஆட்சேபணைகள் ஏதேனும் இருந்தால், அவற்றை இந்த அறிவிப்பு வெளியான தேதியிலிருந்து பதினைந்து நாட்களுக்குள் திருமலையாண்டிபட்டினம் கொம்புன் பஞ்சாயத்து ஆணையர் அவர்களுக்கு எழுத்து மூலமாய் தெரியப்படுத்தும்படி கேட்டுக்கொள்ளப்படுகிறது.

திருமலையாண்டிபட்டினம், 2018 *வருட* மே மீ 16 உ.

**J.J. அரேலியஸ்,**  
ஆணையர்.

**THIRUMALAIRAYANPATTINAM COMMUNE PANCHAYAT, KARAIKAL***Thirumalairayanpattinam, the 16th May 2018.***Dangerous Establishments****NOTICE**

The undermentioned person has requested for permission to set up the following industry within the Thirumalairayanpattinam Commune Panchayat limits, as detailed below.

Sl. No.	Name and address of the applicant	Address of the industry site	Industry proposed	Power required	No. of workers
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
1	Thiru A.R. Prabhakar, No. 40, Mariamman Koil Street, Polagam, Thirumalairayanpattinam. Karaikal.	M/s. W Ferro Alloys, Re-survey No. 164/1/B/2, ONGC Road, Polagam, Thirumalairayanpattinam Commune, Karaikal District.	Manufacture of calcium carbide and ferro silicon.	125 H.P.	4 (Shift-I) 4 (Shift-II).

In conformity with rule 11 of the Puducherry Commune Panchayats (Grant of Licences and Permissions) Rules, 1976, promulgated in this Union Territory by the Puducherry Village and Commune Panchayats Act, 1973, objections, if any, to the setting up of the above industry are invited to reach the Commissioner, Thirumalairayanpattinam Commune Panchayat within fifteen days from the date of publication of this notice in the official gazette.

**J.J. ARELIOUS,**  
Commissioner.

**AFFIDAVIT**

I, V. Nagalingom Pillai, son of C. Velayuthaperumal Pillai, aged 60 years and residing at the house bearing Door No. 22, 5th Cross Street, Kurunji Nagar, Lawspet, Puducherry-605 008, do hereby solemnly and sincerely affirm to whomsoever it may concern as follows:

I am the deponent herein. I state that in my Secondary School Leaving Certificate under Nos. 067282 and A093873, my name has been mentioned as 'V. Nagalingom Pillai'.

Further, I state that in my Master of Laws Degree Certificate, dated 16-10-2003 issued by the Pondicherry University, my name has been mentioned as 'Nagalingom Pillai. V'.

In my Elector's Photo Identity Card under No. GKY0366799, in my PAN Card under No. ACFPN9107J and in my Aadhaar Card under No. 8026 8996 2743, my name has been mentioned as 'Nagalingom Pillai'.

In my Savings Account with ICICI Bank, Mission Street Branch, Puducherry, my name has been mentioned as 'V. Nagalingam Pillai'.

In my Savings Account with the State Bank of India, Thattanchavady Branch, Puducherry, my name has been mentioned as 'Nagalingam Pillai. V'.

In my Family Ration Card under No. 121022, my name has been mentioned as 'நாகலிங்கம் பிள்ளை'.

I state that all the abovesaid names are refer, identify and relate to one and the same person, that is myself the deponent herein.

Hereafter, I shall be known and identified only by the name 'V. Nagalingom Pillai (வே. நாகலிங்கம் பிள்ளை)' for all purposes.

I state that what are all stated in the above paragraphs is true and correct to the best of my knowledge, belief and information.

Solemnly and sincerely affirmed and signed before the Notary Public at Puducherry, on this 14th day of May 2018.

113773

**V. NAGALINGOM PILLAI.**